

## POISTNÁ ZMLUVA

### PRE POISTENIE MOTOROVÝCH A PRÍPOJNÝCH VOZIDIEL

**Union poisťovňa, a.s. Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava, Slovenská republika,**  
IČO: 31322051, DIČ 2020800353,  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl. č. 383/B,  
číslo účtu: IBAN: SK59 1111 0000 0066 0054 7090, BIC: UNCRSKBX,  
(ďalej len "poisťovateľ")

uzavierajú podľa § 788 a nasl. Občianskeho zákonníka č.40/1964 Zb., v znení neskorších  
zmien a doplnkov, túto poisťnú zmluvu o poistení motorových a prípojných vozidiel:

a

#### POISTNÍK/VLASTNÍK/POISTENÝ:

Obchodné meno: Obec Pečovská Nová Ves, IČO: 00327590, Telefón: , e-mail:  
Sídlo - ulica, číslo: Hlavná, 33, Obec: Pečovská Nová Ves, PSČ: 08256  
Korešpondenčná adresa - ulica, číslo: Hlavná, 33, Obec: Pečovská Nová Ves, PSČ:08256

#### VINKULÁCIA:

Vinkulácia poisťného plnenia: nie v prospech - IČO: -  
Poistený je platcom DPH: ~~áno~~ nie \*

#### MOTOROVÉ VOZIDLO:

Druh vozidla: Traktor  
Továrnska značka: KUBOTA  
Obchodný názov / Model: M9960  
Typ: Traktor  
Rok výroby / dátum prvej evidencie: 2015  
Druh paliva: -  
Objem valcov: - ccm  
Výkon motora: - kW  
Počet dverí: -  
Počet miest na sedenie: -  
Karoséria druh (typ): traktor  
Prevodovka/počet stupňov: -  
Celková hmotnosť: -  
Účel použitia vozidla: Bežná prevádzka  
Príslušnosť podľa okresu: Sabinov  
Vozidlo pred registráciou: nie  
Evidenčné číslo: SB426AC  
VIN (č. karosérie): M9960D56059  
Séria a číslo OE/TP: NA553607  
Farba: Oranžová  
Vozidlo: jazdené  
Počet najjazdených kilometrov: viac ako 50 km  
Zabezpečenie:

#### POISTNÉ KRYTIE / POISTNÁ SUMA

#### POISTNÉ KRYTIE:

## HAVARIJNÉ POISTENIE

Poistná suma: 113480,00 EUR (cena vozidla)

Poistná suma vrátane DPH: Áno

Spoluúčasť: spoluúčasť 10% min.350,- EURO

Ročné poistné za havarijné poistenie

Pre toto poistenie platia Všeobecné poistné podmienky poistenia motorových vozidiel a prípojných vozidiel VPP PMV/1013 a Osobitné dojednania o asistenčnej službe ODAS/0815 ku Všeobecným poistným podmienkam povinného zmluvného poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla VPP PZP/1111 a Všeobecným poistným podmienkam poistenia motorových a prípojných vozidiel VPP PMV/1013.

Začiatok poistenia a poistná doba	<b>od 27.09.2017 na dobu neurčitú</b>
Posledný deň lehoty na prijatie tejto PZ	27.09.2017
Poistné obdobie	1 rok
Druh poistného	bežné
Výška bonusu	50 %
Zľava za Klientstvo Union	0 %
Zľava za PZP	0 %
Obchodná zľava	5 %
Zľava za online poistenie	0 %
Firemná zľava	0 %
Výška zliav spolu	5 %
Frekvencia platenia poistného	Ročne
Výška ročného poistného za havarijné poistenie po bonuse/ maluse a zľavách	<b>437,00 EUR</b>
Výška splátky poistného po bonuse/ maluse a zľavách	<b>437,00 EUR</b>
Splatnosť poistného/splátok poistného	<b>27.09 príslušného roka</b>
Prvé poistné zaplatené	bezhotovostne
Druh avíza	poštová poukážka
Účet pre úhradu poistného	<b>Názov banky: VÚB, a.s. IBAN: SK72 0200 0000 0000 0033 1555, BIC: SUBASKBX</b>
Konštantný symbol	<b>3558</b>
Variabilný symbol	<b>77826959</b>

## OBHLIADKA MOTOROVÉHO VOZIDLA

Poistník je povinný absolvovať s motorovým vozidlom obhliadku u poisťovateľa alebo jeho zmluvného partnera, ktorého mu poisťovateľ oznámi pred dojednaným začiatkom poistenia t.j. do 27.09.2017.

## PLATNOSŤ POISTNEJ ZMLUVY

Poistná zmluva je platne uzavretá podpisom Poistníka pri obhliadke motorového vozidla, pokiaľ motorové vozidlo vstupuje do poistenia nepoškodené, pričom poistenie začína dňom uvedeným v poistnej zmluve.

#### **PRÍLOHY:**

Záznam o výbave  
Fotokópia osvedčenia o evidencii vozidla  
Ocenenie MV  
Fotodokumentácia

#### **OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV:**

**Informácia podľa § 15 ods. 1 zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení a v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“)**

1. Prevádzkovateľom informačného systému je Union poisťovňa, a.s., Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava SR, IČO: 31322051, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.c. 383/B (ďalej len „Prevádzkovateľ“) a finančným sprostredkovateľom je osoba uvedená v poistnej zmluve ako sprostredkovateľ,
2. Účelom spracúvania osobných údajov je vykonávanie poisťovacej činnosti podľa zákona č. 39/2015 Z.z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o poisťovníctve“),
3. Zoznam spracúvaných osobných údajov bez súhlasu dotknutej osoby je v rozsahu podľa § 78 zákona o poisťovníctve: meno, priezvisko, trvalý pobyt, prechodný pobyt, rodné číslo, dátum narodenia, štátna príslušnosť, druh a číslo dokladu totožnosti, kontaktné telefónne číslo, faxové číslo a adresu elektronickej pošty a osobné údaje z dokladu totožnosti. V prípade, ak sa spracúvajú ďalšie osobné údaje napríklad v rozsahu údajov týkajúcich sa zdravia, tieto sú spracúvané na základe písomného súhlasu dotknutej osoby,
4. Dotknutými osobami sú najmä: poistený, poistník, osoba oprávnená na prijatie poistného plnenia v prípade smrti poistenej osoby, poškodený,
5. Osobné údaje, pri ktorých nie je vyznačená ich nepovinnosť, sú povinnými údajmi v zmysle zákona o poisťovníctve a Občianskeho zákonníka a ich poskytnutie je podmienkou uzavretia poistnej zmluvy,
6. Osobné údaje klienta nie sú sprístupňované tretím osobám, okrem prípadov, ak túto povinnosť ukladá osobitný zákon,
7. Oznámenie pre dotknuté osoby o tretích stranách, ktorým môžu byť poskytnuté ich osobné údaje, na základe obchodných zmlúv uzavretých medzi Prevádzkovateľom a príslušným obchodným partnerom:

**Prevádzkovateľ oznamuje poistníkovi, že osobné údaje uvedené v poistnej zmluve môžu byť poskytnuté:**

- spoločnostiam, ktoré zabezpečujú služby súvisiace s korešpondenciou medzi Prevádzkovateľom a dotknutými osobami: Direct Marketing a.s., Vlčie hrdlo 61, 821 07 Bratislava, IČO: 31377793, Tatra Billing, s.r.o., Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 35810572 a OpusCapita s.r.o., Elektrárenská 4, 831 04 Bratislava, IČO: 44352557,
- spoločnosti, ktorá zabezpečuje digitalizáciu dokumentov: NUPSESO, a.s., Golianova 42, 949 01 Nitra, IČO: 36525791,
- spoločnostiam, ktoré konajú za a v prospech Prevádzkovateľa v súvislosti s uplatňovaním práv vo vzťahu k poistníkovi vyplývajúcich z poistnej zmluvy: Intrum Justitia Slovakia s.r.o., Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 35831154, M.B.A. Financie s.r.o., Vysoká 19, 811 06

Bratislava, IČO: 36754 404 a Advokátska kancelária Mgr. Peter Németh, Hlavná 45, 931 01 Šamorín, IČO: 42157510,

- za účelom vyhodnocovania prieskumu spokojnosti: Metrixlab Nederland B.V. so sídlom: Wilhelminakade 312, 3072 AR Rotterdam, IČO: 59608838,
- externému audítorovi Prevádzkovateľa PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., Námestie 1. mája 18, 815 32 Bratislava, IČO: 35739347.

**Ak poisťník uzatvára poisťnú zmluvu o poistení motorového alebo prípojného vozidla alebo poisťnú zmluvu o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla, môžu byť osobné údaje uvedené v poisťnej zmluve poskytnuté aj:**

- v prípade vzniku poisťnej udalosti spoločnostiam, s ktorými Prevádzkovateľ spolupracuje pri likvidácii poisťných udalostí: DDM-CAR, s.r.o., Záhradnícka 51, Bratislava 821 08, IČO: 35861789, TECHCAR Slovakia s.r.o., Albrechtova 1, Bratislava 821 03, IČO: 36862592, AVUS GROUP, AVUS Internationale Schadensregulierungen J Pscheidl & Dr. Pscheidl GmbH & Co KG, Blumauerstrasse 25/1., A – 4020 Linz, zapísaná v registri Krajského súdu v Linci pod č. FN 22290 f.,
- spoločnosti Slovenská kancelária poisťovateľov, Trnavská cesta 82, 826 58 Bratislava IČO: 36062235 v zhode s ustanovením §11 ods. 3 zákona č. 381/2001 Z.z.,
- spoločnosti poskytujúcej asistenčné služby EuroCross Assistance Czech Republic, s.r.o., Lazarská 13/8, 120 00 Praha 2, Česká republika, IČO: 25598180,
- zaisťovacím spoločnostiam: Hannover Rückversicherung AG Karl-Wiechert-Allee 50, 30625 Hannover, Nemecko, SCOR Switzerland Ltd., General Guisan-Quai 26, 8022 Zürich, Švajčiarsko, Achmea Reinsurance Company N.V. Spoorlaan 298, PO Box 90106 5000 LA Tilburg, Holandsko, QBE Re (Europe) Limited, Belgium, Sirius International Ins. Corp. Stockholm a VIG RE zajišťovna, a.s, Templová 747/5 110 01 Praha1, Česká republika, IČO: 28445589.

(V priebehu trvania poisťnej zmluvy môže dôjsť k zmene spoločností uvedených vyššie, pričom aktuálny zoznam týchto spoločností a oznámenie o zmenách sú uvedené na internetovej stránke Prevádzkovateľa (Union poisťovne, a.s.))

8. Osobné údaje nebudú zverejnené,
9. Osobné údaje môžu byť predmetom prenosu do tretích krajín len v prípade, ak tieto krajiny podľa rozhodnutia Európskej komisie zaručujú primeranú úroveň ich ochrany. Poisťovateľ predpokladá, že uskutoční prenos osobných údajov do krajín Európskej únie, krajín, ktoré sú zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a Švajčiarska (osobám uvedeným v bode 7 týchto informácií).

## 10. Práva dotknutých osôb

10.1 Dotknuté osoby majú právo na základe písomnej žiadosti vyžadovať od Prevádzkovateľa:

- a. potvrdenie, či sú alebo nie sú osobné údaje o nej spracúvané,
- b. vo všeobecne zrozumiteľnej forme informácie o spracúvaní osobných údajov v informačnom systéme Prevádzkovateľa v rozsahu: identifikačné údaje prevádzkovateľa, identifikačné údaje sprostredkovateľa, účel spracúvania osobných údajov, zoznam alebo rozsah spracúvaných osobných údajov, iné doplňujúce informácie (napr. poučenie o dobrovoľnosti alebo povinnosti poskytnúť osobné údaje, čas platnosti súhlasu, ak prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe súhlasu dotknutej osoby, tretie strany, okruh príjemcov, formu zverejnenia, tretie krajiny) a postup spracúvania a vyhodnocovania operácií,
- c. vo všeobecne zrozumiteľnej forme presné informácie o zdroji, z ktorého získal jej osobné údaje na spracúvanie,
- d. vo všeobecne zrozumiteľnej forme zoznam jej osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
- e. opravu alebo likvidáciu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,

- f. likvidáciu jej osobných údajov, ktorých účel spracúvania sa skončil; ak sú predmetom spracúvania úradné doklady obsahujúce osobné údaje, môže požiadať o ich vrátenie,
- g. likvidáciu jej osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, ak došlo k porušeniu zákona,
- h. blokovanie jej osobných údajov z dôvodu odvolania súhlasu pred uplynutím času jeho platnosti, ak prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe súhlasu dotknutej osoby.
- 10.2 Práva dotknutých osôb podľa bodu 10.1 písm. e) a f) je možné obmedziť, len ak takéto obmedzenie vyplýva z osobitného zákona, alebo jeho uplatnením by bola porušená ochrana dotknutej osoby, alebo by boli porušené práva a slobody iných osôb.
- 10.3 Dotknuté osoby na základe bezplatnej písomnej žiadosti alebo osobne, ak vec neznesie odklad, majú právo u Prevádzkovateľa kedykoľvek namietat' voči spracúvaniu osobných údajov na iné účely ako sú uvedené v zákone o poisťovníctve a žiadať o ich likvidáciu,
- 10.4 Dotknuté osoby majú právo na základe písomnej žiadosti alebo osobne, ak vec neznesie odklad, kedykoľvek u Prevádzkovateľa namietat' a nepodrobiť sa rozhodnutiu Prevádzkovateľa, ktoré by malo pre ne právne účinky alebo významný dosah, ak sa takéto rozhodnutie vydá výlučne na základe úkonov automatizovaného spracúvania osobných údajov. Dotknuté osoby majú právo žiadať Prevádzkovateľa o preskúmanie vydaného rozhodnutia metódou odlišnou od automatizovanej formy spracúvania, pričom Prevádzkovateľ je povinný žiadosti vyhovieť a to tak, že rozhodujúcu úlohu pri preskúmaní rozhodnutia budú mať zamestnanci Prevádzkovateľa. O spôsobe preskúmania a výsledku zistenia Prevádzkovateľ informuje dotknuté osoby v lehote do 30 dní od prijatia žiadosti.
- 10.5 Dotknutá osoba môže uplatniť svoje právo:
- písomne, pričom z obsahu jej žiadosti musí vyplývať, že uplatňuje svoje právo; žiadosť podanú elektronickou poštou alebo faxom musí dotknutá osoba písomne doručiť prevádzkovateľovi najneskôr do troch dní odo dňa jej odoslania,
  - osobne ústnou formou do zápisnice, z ktorej musí byť zrejmé, kto právo uplatnil, čoho sa domáha a kedy a kto vyhotovil zápisnicu, jeho podpis a podpis dotknutej osoby; kópiu zápisnice je prevádzkovateľ povinný odovzdať dotknutej osobe,
  - u sprostredkovateľa podľa písmena a) alebo písmena b).
- 10.6 Dotknutá osoba pri podozrení, že jej osobné údaje sa neoprávnene spracúvajú, môže podať Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov.
- 10.7 Ak dotknutá osoba nemá spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu jej práva môže uplatniť zákonný zástupca.
- 10.8 Ak dotknutá osoba nežije, jej práva, ktoré mala podľa zákona o ochrane osobných údajov, môže uplatniť osoba blízka.
- 10.9 Dotknuté osoby majú právo požiadať o preukázanie totožnosti osoby poverenej získavaním osobných údajov.

## **VYHLÁSENIE POISTNÍKA**

### **PODPÍSANÍM VYHLÁSENIA O PRIJATÍ POISTNEJ ZMLUVY NA UZAVRETIE PRI OBHLIADKE MOTOROVÉHO VOZIDLA POISTNÍK POTVRDZUJE, ŽE:**

- bol oboznámený o podmienkach a rozsahu spracúvania poskytnutých osobných údajov
- bol oboznámený s údajmi podľa § 792a ods. 2 Občianskeho zákonníka
- všetky vyššie uvedené údaje sú pravdivé a úplné a vyššie uvedené motorové vozidlo nebude používané na iné účely ako je uvedené v poistnej zmluve.
- mu bol odovzdaný formulár o dôležitých podmienkach uzatvárajúcej poistnej zmluvy v zmysle § 70 ods. 4 zákona č. 39/2015 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
- mu boli oznámené Všeobecné poistné podmienky poistenia motorových a prípojných vozidiel VPP PMV/1013 a Osobitné dojednania o asistenčnej službe ODAS/0815 ku Všeobecným poistným podmienkam povinného zmluvného poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla VPP PZP/1111 a Všeobecným poistným podmienkam poistenia motorových a prípojných vozidiel VPP PMV/1013.

V Bratislave, dňa 27.09.2017, 10:00:32 hod.

PhDr. Jaroslav Dujava

pečiatka a podpis poistníka  
/meno a priezvisko štatutárneho zástupcu/

Jozef Fabian, Allfin, s.r.o.

pečiatka a podpis poist'ovateľa  
/meno a priezvisko dojednávateľa poistenia/

### SÚHLAS SO SPRACOVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV NA ÚČELY MARKETINGOVÝCH AKTIVÍT

V zmysle § 11 zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov a v zmysle § 3 zákona č. 147/2001 Z.z. o reklame a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov súhlasím:

- so spracúvaním osobných údajov na účely marketingových aktivít

t.j. aby moje osobné údaje uvedené v časti POISTNIK tejto poistnej zmluvy vyššie (okrem rodného čísla) boli spracúvané Union poisťovňou, a.s. na účely marketingových aktivít a to najmä ponúkание produktov a s nimi súvisiacich služieb, zisťovanie názorov na spokojnosť s poskytovanými službami realizovaných Union poisťovňou, a.s. alebo jeho zmluvnými partnermi. Súčasne súhlasím s použitím svojho telefónneho čísla a e-mailovej adresy na zasielanie marketingových správ formou elektronickej pošty alebo formou služieb krátkych správ. Súhlas je poskytnutý na dobu počas trvania poistnej zmluvy a na dobu 10 rokov po ukončení platnosti poistného vzťahu.

áno (súhlasím)

nie (nesúhlasím)

- s poskytnutím osobných údajov spoločnosti Union zdravotná poisťovňa, a.s.

t.j. aby moje osobné údaje v rozsahu meno, priezvisko, titul adresa trvalého pobytu, dátum narodenia, kontaktné číslo (telefónne číslo, faxové číslo, e-mailová adresa) boli poskytnuté spoločnosti Union zdravotná poisťovňa, a.s. so sídlom Bajkalská ul. 29/A, 821 08 Bratislava pre marketingové účely. Súčasne súhlasím so zasielaním marketingových správ formou elektronickej pošty alebo formou služieb krátkych správ. Súhlas je poskytnutý do konca kalendárneho roka po ukončení platnosti tejto poistnej zmluvy.

áno (súhlasím)

nie (nesúhlasím)

Poskytnutie osobných údajov na vyššie uvedené účely nie je povinné. Poistník berie na vedomie, že súhlas je možné kedykoľvek odvolať a že odvolanie nemá spätné účinky.

V Bratislave, dňa 27.09.2017, 10:00:32 hod.

PhDr. Jaroslav Dujava

pečiatka a podpis poistníka  
/meno a priezvisko štatutárneho zástupcu/

Jozef Fabian, Allfin, s.r.o.

pečiatka a podpis poist'ovateľa  
/meno a priezvisko dojednávateľa poistenia/

### ÚDAJE O DOJEDNÁVATEĽOVI POISTENIA

Obchodný názov/ Meno, Priezvisko: Allfin s.r.o./ Gabriela Borošová  
Adresa: Popradská 54 Košice  
IČO: 36217484  
Telefón: 0908972981  
E-mail: gabriela.borosova@all-fin.sk  
Identifikačné číslo: 11-30203-1  
Mandátna zmluva: 11-MAN-38